

Ausführungsbestimmungen zu den Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung

Der Aufsichtsrat,

gestützt auf die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter, die am 1. Januar 2025 in Kraft treten (ABl. EPA 2024, A4), insbesondere auf Artikel 3 Absatz 7, beschließt:

Regel 1

Registrierung und Anmeldung zur Prüfung

(1) Für die Registrierung und Anmeldung zur Prüfung sind die vom Prüfungssekretariat (nachstehend "Sekretariat") veröffentlichten Registrierungs- und Anmeldeformulare zu verwenden.

(2) Auf den Formularen sind Name, Vorname(n), Anschrift, Geburtsdatum, Geburtsort und Staatsangehörigkeit des Bewerbers anzugeben. Gegebenenfalls sind den Formularen folgende Unterlagen im Original oder in beglaubigter Abschrift beizufügen:

a) Identitätsnachweise,

b) Nachweise, dass der Bewerber über die gemäß Artikel 11 (1) a) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (nachstehend "VEP") erforderliche Befähigung oder über gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse verfügt, und

c) Bescheinigungen über die Ableistung des Praktikums oder die Anstellung im Sinne des Artikels 11 (2) a) und b) i) oder ii) VEP, die von einem zugelassenen Vertreter oder dem Arbeitgeber des Bewerbers ausgestellt sein müssen und Art und Zeitraum der von dem Bewerber ausgeübten Tätigkeit beschreiben, oder

d) eine Bescheinigung des Europäischen Patentamts (nachstehend "EPA"), dass der Bewerber im Sinne des Artikels 11 (2) a) und b) iii) VEP beim EPA als Prüfer tätig war,

e) Nachweise über Umstände, die Grund für eine Verkürzung der Beschäftigungszeit (Artikel 11 (5) VEP) sein könnten.

Implementing provisions to the Regulation on the European qualifying examination

The Supervisory Board,

Having regard to the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives which enters into force on 1 January 2025 (OJ EPO 2024, A4), and in particular Article 3, paragraph 7, thereof, has decided as follows:

Rule 1

Applications for registration and enrolment

(1) For registration and enrolment, candidates must use the registration and enrolment forms published by the Examination Secretariat (hereinafter "the Secretariat").

(2) On the forms, candidates must state their surname, given name(s), address, date and place of birth, and nationality. Where applicable, the forms must be accompanied by originals or certified copies of:

(a) documents providing proof of identity

(b) evidence that the candidate possesses the qualification or equivalent level of scientific or technical knowledge required by Article 11(1)(a) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office (hereinafter "the REE"), and

(c) a certificate or certificates issued by a professional representative, or by the candidate's employer, attesting to the completion of the period of training or employment in accordance with Article 11(2)(a) and (b)(i) or (ii) REE, indicating the nature and duration of the duties performed by the candidate, or

(d) a certificate issued by the European Patent Office (hereinafter "the EPO") attesting that the candidate has performed the duties of an examiner at the EPO in accordance with Article 11(2)(a) and (b)(iii) REE,

(e) evidence of circumstances which may give grounds for remission (Article 11(5) REE).

Dispositions d'exécution du règlement relatif à l'examen européen de qualification

Le conseil de surveillance,

vu le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (JO OEB 2024, A4), et notamment son article 3, paragraphe 7, décide :

Règle 1

Demandes d'enregistrement et d'inscription

(1) Aux fins de l'enregistrement et de l'inscription, les candidats doivent utiliser les formulaires ad hoc publiés par le secrétariat d'examen (ci-après dénommé "le secrétariat").

(2) Les candidats doivent indiquer sur ces formulaires leurs nom, prénom(s), adresse, date et lieu de naissance, ainsi que leur nationalité. Le cas échéant, il convient de joindre à ces formulaires les originaux ou des copies certifiées conformes :

a) des documents attestant de l'identité des candidats,

b) des justificatifs montrant que le candidat possède le diplôme universitaire, ou a acquis les connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent, requis par l'article 11, paragraphe 1, lettre a) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "le REE"), et

c) de certificats émanant de mandataires agréés ou des employeurs du candidat, attestant que celui-ci a effectué un stage ou travaillé en tant qu'employé, conformément aux dispositions de l'article 11, paragraphe 2, lettres a) et b), point i) ou ii) REE, et indiquant la nature et la durée des activités exercées par le candidat, ou

d) d'un certificat de l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "l'OEB") attestant que le candidat a exercé les fonctions d'examineur à l'OEB, conformément à l'article 11, paragraphe 2, lettres a) et b), point iii) REE,

e) des pièces prouvant l'existence de circonstances susceptibles de justifier une réduction de la durée de la période d'activité professionnelle (article 11, paragraphe 5 REE).

(3) Abschriften der nach Absatz 2 erforderlichen Unterlagen können von einer zuständigen nationalen Behörde eines Vertragsstaats des Europäischen Patentübereinkommens (nachstehend "Vertragsstaat") oder einem beim EPA zugelassenen Vertreter beglaubigt werden.

(4) Gegebenenfalls gibt der Bewerber in der Anmeldung zur Prüfung die Sprache an, in der er seine Arbeiten gemäß Regel 5 (1) anzufertigen wünscht.

(5) Das Sekretariat kann ergänzende Angaben anfordern.

Regel 2

Prüfungsstoff

(1) Der Prüfungsstoff im Sinne des Artikels 13 VEP umfasst nur diejenigen in Artikel 13 (1) a) bis c) VEP genannten Rechtstexte, die am 31. Oktober des der Prüfung vorangehenden Jahres in Kraft waren. Als Rechtsprechung des EPA im Sinne des Artikels 13 (1) d) VEP gilt die Rechtsprechung, die in der jeweils letzten Ausgabe des Buches "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts" (nachstehend: Rechtsprechungsbuch), in etwaigen Sonderausgaben des Amtsblatts zur Rechtsprechung nach der letzten Ausgabe des Rechtsprechungsbuchs sowie bis zum 31. Oktober des der Prüfung vorangehenden Jahres im Amtsblatt veröffentlicht wurde.

(2) Bei den in Artikel 13 (2) b) VEP genannten IP-Ämtern handelt es sich um die Ämter Japans, der Republik Korea, der Volksrepublik China und der Vereinigten Staaten von Amerika.

Regel 3

Bewertung

Bei der Bewertung der Arbeiten sollten die Mitglieder der Prüfungsausschüsse berücksichtigen, dass die Bewerber ihre Arbeiten vielleicht nicht in ihrer Muttersprache geschrieben haben. Grammatik- oder Stilfehler sind daher bei der Bewertung außer Acht zu lassen.

(3) Copies of the documents required under paragraph 2 above can be certified by a competent national authority in a contracting state to the European Patent Convention (hereinafter "contracting state") or by a professional representative before the EPO.

(4) Where appropriate, applications for enrolment must also state the language in which candidates wish to submit their answers in accordance with Rule 5(1).

(5) The Secretariat may request additional information.

Rule 2

Examination syllabus

(1) The examination syllabus referred to in Article 13 REE covers only those legal texts referred to in Article 13(1)(a) to (c) REE which are in force on 31 October of the year prior to the examination. The EPO case law referred to in Article 13(1)(d) REE is that covered in the latest edition of "Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office" (hereinafter "the Case Law Book"), the case law referred to in any case law special edition of the Official Journal published after the latest edition of the Case Law Book, and any case law published in the Official Journal on or before 31 October of the year prior to the examination.

(2) The IP offices referred to in Article 13(2)(b) REE are those of Japan, the Republic of Korea, the People's Republic of China and the United States of America.

Rule 3

Marking

When marking answer papers, the members of the Examination Committees must bear in mind that candidates may have written their answers in a language other than their first language. Errors of grammar or style are therefore not penalised.

(3) Les copies qui doivent être produites en vertu du paragraphe 2 ci-dessus peuvent être certifiées conformes par une administration nationale compétente d'un État partie à la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommé "État contractant"), ou par un mandataire agréé près l'OEB.

(4) Le cas échéant, le candidat précise également dans sa demande d'inscription la langue dans laquelle il désire rédiger ses réponses, conformément à la règle 5, paragraphe 1.

(5) Le secrétariat peut demander des informations supplémentaires.

Règle 2

Programme de l'examen

(1) Le programme de l'examen visé à l'article 13 REE ne couvre que les textes juridiques mentionnés à l'article 13, paragraphe 1, lettres a) à c) REE qui sont en vigueur le 31 octobre de l'année précédant l'examen. La jurisprudence de l'OEB citée à l'article 13, paragraphe 1, lettre d) REE englobe la jurisprudence exposée dans la dernière édition de "La Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets" (ci-après dénommée "recueil de jurisprudence"), la jurisprudence présentée dans l'une quelconque des éditions spéciales du Journal officiel consacrées à la jurisprudence des chambres de recours de l'OEB et publiées après la dernière édition du recueil de jurisprudence, ainsi que la jurisprudence publiée au Journal officiel le 31 octobre de l'année précédant l'examen, ou antérieurement.

(2) Les offices de PI visés à l'article 13, paragraphe 2, lettre b) REE sont ceux du Japon, de la République de Corée, de la République populaire de Chine et des États-Unis d'Amérique.

Règle 3

Notation

Lors de la notation des copies, les membres des commissions d'examen doivent tenir dûment compte de ce que certains candidats peuvent avoir rédigé leurs copies dans une langue autre que leur première langue. Il convient, par conséquent, de ne pas sanctionner les fautes de grammaire ou les maladresses de style.

Regel 4

Bewertungsbögen

(1) Gemäß Artikel 8 (1) d) VEP sind Einzelheiten zur Notengebung in den Bewertungsbögen festzuhalten.

(2) Das Sekretariat macht jedem Bewerber die zu seinen Arbeiten gehörenden Bewertungsbögen zugänglich.

Regel 5

Sprachen

(1) Gemäß Artikel 12 (3) VEP können Bewerber, die bei der Anmeldung zur Prüfung einen entsprechenden Antrag stellen, ihre Arbeiten in einer Amtssprache eines Vertragsstaats anfertigen, die keine Amtssprache des EPA ist. In diesem Fall lässt das Sekretariat eine Übersetzung der Prüfungsarbeiten in eine der Amtssprachen des EPA anfertigen und übergibt diese zusammen mit den Originalen dem zuständigen Prüfungsausschuss.

(2) Die Übersetzungen nach Absatz 1 sind gebührenfrei und können vom Institut der beim EPA zugelassenen Vertreter (nachstehend: Institut) angefertigt werden.

Regel 6

Noten/Bestehen der Prüfung

(1) Jede Arbeit bzw. jeder Teil einer Arbeit wird vom betreffenden Prüfungsausschuss und/oder durch automatische Bewertung anhand einer von der Prüfungskommission festgelegten Skala bewertet.

(2) In Bezug auf

a) die Grundlagenaufgabe F gemäß Regel 22 wird jede Arbeit durch automatische Bewertung bewertet.

b) die Hauptprüfungsaufgaben M1 und M2 gemäß Regel 23 bzw. 24 wird jede Arbeit gesondert von zwei Ausschussmitgliedern und/oder durch automatische Bewertung bewertet, wobei jede Freitextantwort von den Ausschussmitgliedern bewertet wird.

c) die Hauptprüfungsaufgaben M3 und M4 gemäß Regel 25 bzw. 26 wird jede Arbeit bzw. jeder Teil einer Arbeit gesondert von zwei Ausschussmitgliedern bewertet.

(3) Wenn für eine Arbeit oder einen Teil einer Arbeit unter Berücksichtigung der anwendbaren Notenschwelle für das Bestehen gemäß Absatz 6

Rule 4

Marking sheets

(1) Pursuant to Article 8(1)(d) REE, details regarding the marking are to be entered on the marking sheets.

(2) The Secretariat will make available to candidates the marking sheets pertaining to their answer papers.

Rule 5

Languages

(1) Pursuant to Article 12(3) REE, candidates may, if they so request when enrolling for the examination, submit their answers in an official language of a contracting state which is not an official language of the EPO. The Secretariat will then arrange for a translation into one of the EPO official languages and submit it to the appropriate Examination Committee in addition to the original answer.

(2) The translation referred to in paragraph 1 does not entail any additional fee and may be prepared by the Institute of Professional Representatives before the EPO (hereinafter "the Institute").

Rule 6

Grades/passing the examination

(1) Each answer paper or part of an answer paper is marked by the relevant Examination Committee and/or by autoscoring on a scale determined by the Examination Board.

(2) With regard to

(a) foundation paper F as defined in Rule 22, each answer paper is marked by autoscoring.

(b) main examination papers M1 and M2 as defined in Rules 23 and 24 respectively, each answer paper is marked by two committee members separately and/or by autoscoring, with any free-text answer being marked by the committee members.

(c) main examination papers M3 and M4 as defined in Rules 25 and 26 respectively, each answer paper or part of an answer paper is marked by two committee members separately.

(3) Where, on the merits of an answer paper or part of an answer paper, and having regard to the applicable grade threshold for passing referred to in paragraph 6,

Règle 4

Barèmes de notation

(1) Conformément à l'article 8, paragraphe 1, lettre d) REE, les détails concernant la notation figurent sur les barèmes de notation.

(2) Le secrétariat met à la disposition de chaque candidat les barèmes de notation se rapportant à ses copies.

Règle 5

Langues

(1) Conformément à l'article 12, paragraphe 3 REE, les candidats peuvent, s'ils en font la demande lors de l'inscription, rédiger leurs copies dans une langue officielle d'un État contractant distincte des langues officielles de l'OEB. Le secrétariat fait ensuite établir une traduction dans l'une des langues officielles de l'OEB et la soumet à la commission d'examen compétente accompagnée du texte original des copies.

(2) La traduction visée au paragraphe 1 ne donne pas lieu à la perception d'un droit supplémentaire et peut être établie par l'Institut des mandataires agréés près l'OEB (ci-après dénommé "l'Institut").

Règle 6

Notes/Réussite à l'examen

(1) Chaque copie ou partie de copie est notée par la commission d'examen compétente et/ou au moyen de la notation automatique selon un barème déterminé par le jury d'examen.

(2) En ce qui concerne

a) l'épreuve de base F définie à la règle 22, chaque copie est corrigée au moyen de la notation automatique.

b) les épreuves principales M1 et M2 définies respectivement aux règles 23 et 24, chaque copie est corrigée séparément par deux membres de la commission et/ou au moyen de la notation automatique, les réponses en texte libre étant corrigées par les membres de la commission.

c) les épreuves principales M3 et M4 définies respectivement aux règles 25 et 26, chaque copie ou partie de copie est corrigée séparément par deux membres de la commission.

(3) Si, pour une copie ou partie de copie, compte tenu du seuil de réussite applicable visé au paragraphe 6,

a) eine Punktzahl vergeben wird, die dem Schwellenwert entspricht oder darüber liegt, wird für diese Arbeit oder diesen Teil die Note BESTANDEN vergeben, oder

b) eine Punktzahl vergeben wird, die unter dem Schwellenwert liegt, wird für diese Arbeit oder diesen Teil die Note NICHT BESTANDEN vergeben.

(4) Ein Bewerber erhält die Note BESTANDEN für eine Prüfungsaufgabe, wenn er alle Teile dieser Prüfungsaufgabe im Rahmen einer Prüfung mit der Note BESTANDEN abgelegt hat.

(5) Vorbehaltlich des Artikels 14 (2) VEP und unbeschadet der Regel 10 (2) und (3) hat ein Bewerber die Prüfung bestanden, wenn er für alle Prüfungsaufgaben die Note BESTANDEN erhalten hat.

(6) Unbeschadet der Artikel 3 (3) und 6 (5) VEP legt die Prüfungskommission die Notenschwelle für das Bestehen einer Prüfungsaufgabe oder eines Teils einer Aufgabe fest.

a) Die Prüfungskommission kann die Notenschwelle für das Bestehen einer Prüfungsaufgabe oder eines Teils einer Aufgabe innerhalb der folgenden Spanne festlegen:

i) zwischen 50 % und 75 % der insgesamt erreichbaren Punktzahl für die Aufgaben F und M1, und

ii) zwischen 30 % und 60 % der insgesamt erreichbaren Punktzahl für die Aufgaben M2, M3 und M4,

wobei die Notenvorschläge des Prüfungsausschusses für die betreffende Aufgabe oder den betreffenden Teil berücksichtigt werden.

b) Die Kriterien für die Festlegung des Schwellenwerts berücksichtigen das Ziel der europäischen Eignungsprüfung, nämlich festzustellen, ob ein Bewerber geeignet ist, als zugelassener Vertreter vor dem EPA aufzutreten (Artikel 1 (1) VEP).

Die angewendeten Kriterien werden im in Artikel 6 (6) VEP genannten Bericht veröffentlicht.

c) Sobald alle Prüfungsaufgaben dreimal abgehalten wurden, wird der Aufsichtsrat Buchstabe a oben überprüfen.

Regel 7

Registrierungs- und Anmeldegebühr

Gemäß den Artikeln 11 (6) und 17 VEP entspricht die Gebühr für jede Registrierung und Anmeldung zur

(a) the same or more marks than the threshold are awarded, a PASS grade is awarded for that paper or part, or

(b) fewer marks than the threshold are awarded, a FAIL grade is awarded for that paper or part.

(4) Candidates obtain a PASS grade in an examination paper if they have been awarded a PASS grade in all parts of this examination paper in one sitting.

(5) Subject to Article 14(2) REE and without prejudice to Rule 10(2) and (3) candidates are declared to have passed the examination once they have been awarded a PASS grade in all papers.

(6) Without prejudice to Articles 3(3) and 6(5) REE, the Examination Board determines the grade threshold for passing an examination paper or part of a paper.

(a) The Examination Board can determine the grade threshold for passing an examination paper or part of a paper within a range of:

(i) between 50% and 75% of the total achievable marks for papers F and M1, and

(ii) between 30% and 60% of the total achievable marks for papers M2, M3 and M4;

by considering the marks proposed by the Examination Committee for the paper or part in question.

(b) The criteria for determining the threshold take into account that the European qualifying examination is designed to establish whether candidates are qualified to practise as professional representatives before the EPO (Article 1(1) REE).

The criteria applied are published in the report referred to in Article 6(6) REE.

(c) Once three sessions of all examination papers have been completed, the Supervisory Board will review subparagraph (a) above.

Rule 7

Registration and enrolment fees

Pursuant to Articles 11(6) and 17 REE, the fee for each application for registration and enrolment is the basic

a) un candidat a obtenu un nombre de points égal ou supérieur au seuil, la note RÉUSSI est attribuée à cette épreuve ou partie d'épreuve, ou

b) un candidat a obtenu un nombre de points inférieur au seuil, la note ÉCHOUÉ est attribuée à cette épreuve ou partie d'épreuve.

(4) Les candidats obtiennent la note RÉUSSI à une épreuve s'ils ont obtenu la note RÉUSSI à toutes les parties de cette épreuve en une fois.

(5) Sous réserve de l'article 14, paragraphe 2 REE et sans préjudice de la règle 10, paragraphes 2 et 3, les candidats sont déclarés avoir réussi l'examen une fois qu'ils ont obtenu la note RÉUSSI à toutes les épreuves.

(6) Sans préjudice de l'article 3, paragraphe 3 et de l'article 6, paragraphe 5 REE, le jury d'examen détermine le seuil de réussite à une épreuve ou partie d'épreuve.

a) Le jury d'examen peut déterminer le seuil de réussite à une épreuve ou partie d'épreuve dans un intervalle compris :

i) entre 50 % et 75 % du total des points à obtenir pour les épreuves F et M1, et

ii) entre 30 % et 60 % du total des points à obtenir pour les épreuves M2, M3 et M4 ;

en tenant compte des points proposés par la commission d'examen pour l'épreuve ou partie d'épreuve en question.

b) Les critères pour déterminer le seuil tiennent compte du fait que l'examen européen de qualification vise à établir si les candidats sont qualifiés pour exercer en tant que mandataires agréés près l'OEB (article premier, paragraphe 1 REE).

Les critères appliqués sont publiés dans le rapport visé à l'article 6, paragraphe 6 REE.

c) Une fois que trois sessions de toutes les épreuves ont été achevées, le conseil de surveillance réexaminera la lettre a) ci-dessus.

Règle 7

Droits d'enregistrement et d'inscription

Conformément aux articles 11, paragraphe 6, et 17 REE, le droit à acquitter pour chaque demande

Prüfung der Grundgebühr.

fee.

d'enregistrement et d'inscription est égal au droit de base.

Regel 8

Rule 8

Règle 8

Prüfungsgebühren

Examination fees

Droits d'examen

Gemäß den Artikeln 16 und 17 VEP entspricht die Gebühr für das Ablegen jeder der Prüfungsaufgaben der Grundgebühr.

Pursuant to Articles 16 and 17 REE, the fee for sitting each of the examination papers is the basic fee.

Conformément aux articles 16 et 17 REE, le droit à acquitter pour passer chacune des épreuves est égal au droit de base.

a) Die Gebühr für die erste Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht der Grundgebühr.

(a) The fee for re-sitting a paper for the first time is the basic fee.

a) Le droit à acquitter pour repasser la première fois une épreuve est égal au droit de base.

b) Die Gebühr für die zweite Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht 150 % der Grundgebühr.

(b) The fee for re-sitting a paper for the second time amounts to 150% of the basic fee.

b) Le droit à acquitter pour repasser la deuxième fois une épreuve est égal à 150 % du droit de base.

c) Die Gebühr für die dritte Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht 200 % der Grundgebühr.

(c) The fee for re-sitting a paper for the third time amounts to 200% of the basic fee.

c) Le droit à acquitter pour repasser la troisième fois une épreuve est égal à 200 % du droit de base.

d) Die Gebühr für die vierte und jede weitere Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht jeweils 400 % der Grundgebühr.

(d) The fee for re-sitting a paper for the fourth and subsequent times amounts to 400% of the basic fee for each such re-sit.

d) Le droit à acquitter pour repasser une épreuve à partir de la quatrième fois est égal à 400 % du droit de base.

Regel 9

Rule 9

Règle 9

Beschwerdegebühr

Appeal fee

Taxe de recours

Die Beschwerdegebühr gemäß Artikel 24 (2) VEP entspricht 600 % der Grundgebühr.

Pursuant to Article 24(2) REE, the appeal fee amounts to 600% of the basic fee.

Conformément à l'article 24, paragraphe 2 REE, la taxe de recours est égale à 600 % du droit de base.

Regel 10

Rule 10

Règle 10

Prüfungsaufgaben

Examination papers

Épreuves

(1) Die Prüfung besteht aus der in Artikel 1 (5) VEP definierten und in Regel 22 näher beschriebenen Grundlagenaufgabe F und den in Artikel 1 (5) VEP definierten und in den Regeln 23 bis 26 näher beschriebenen vier Hauptprüfungsaufgaben M1, M2, M3 und M4.

(1) The examination consists of foundation paper F as defined in Article 1(5) REE and further specified in Rule 22, and the four main examination papers M1, M2, M3 and M4 as defined in Article 1(5) REE and further specified in Rules 23 to 26 respectively.

(1) L'examen se compose d'une épreuve de base F définie à l'article premier, paragraphe 5 REE et précisée à la règle 22, ainsi que des quatre épreuves principales M1, M2, M3 et M4 définies à l'article premier, paragraphe 5 REE et précisées respectivement aux règles 23 à 26.

(2) Unbeschadet der Regel 10 (3) müssen Bewerber, die sich für eine oder mehrere der Aufgaben M1, M2, M3 und M4 anmelden möchten, die Prüfungsaufgabe F mit der Note BESTANDEN abgelegt haben oder davon befreit sein.

(2) Without prejudice to Rule 10(3), candidates who wish to be enrolled for any one or more of papers M1, M2, M3 and M4 must have obtained a PASS grade in, or be exempted from, paper F.

(2) Sans préjudice de la règle 10, paragraphe 3, les candidats qui souhaitent être inscrits à l'une ou plusieurs des épreuves M1, M2, M3 et M4 doivent avoir obtenu la note RÉUSSI à l'épreuve F ou en être dispensés.

(3) Bewerber, die bereits eine dreijährige Beschäftigungszeit im Sinne von Artikel 11 (2) VEP abgeleistet haben und sich für alle der Aufgaben M1, M2, M3 und M4 einer Prüfung anmelden, sind von der Aufgabe F befreit. Wenn sie nicht für mindestens die Aufgaben M1 und M2 oder die Aufgaben M2 und M3 die Note BESTANDEN erhalten, können sie nicht bestandene Aufgaben nur zusammen mit der Aufgabe F oder nach Bestehen der Aufgabe F wiederholen. Muss die Aufgabe F nach Maßgabe dieses Absatzes abgelegt werden, werden die wiederholten Hauptprüfungsaufgaben nur dann bewertet, wenn für die Aufgabe F die

(3) After completing a three-year period of professional activity within the meaning of Article 11(2) REE, candidates enrolling for all of papers M1, M2, M3 and M4 in one sitting will be exempt from paper F. Unless a PASS grade is obtained in at least papers M1 and M2, or M2 and M3, they can re-sit any failed paper or papers only together with sitting paper F or after having sat paper F. If paper F has to be sat under the provisions of this paragraph, the re-sat main examination paper or papers will be marked only if a PASS grade in paper F has been obtained.

(3) Après avoir accompli une période d'activité professionnelle de trois ans au sens de l'article 11, paragraphe 2 REE, les candidats qui s'inscrivent à toutes les épreuves M1, M2, M3 et M4 pour les passer en une seule fois seront dispensés de l'épreuve F. À moins d'avoir obtenu la note RÉUSSI au moins aux épreuves M1 et M2, ou aux épreuves M2 et M3, ils ne peuvent repasser la ou les épreuves ratées qu'en même temps que l'épreuve F ou qu'après avoir passé l'épreuve F. Si l'épreuve F doit être passée en vertu des dispositions du présent paragraphe, la ou les épreuves principales repassées ne seront

Note BESTANDEN vergeben wurde.

Regel 11

Erforderliche Qualifikation

(1) Gemäß Artikel 11 (1) a) VEP besitzt ein Bewerber die erforderliche Qualifikation, wenn er an einer Universität, technischen Universität, technischen Hochschule, Berufsfachschule, Fachhochschule, Schule für Ingenieurwissenschaften oder ähnlichen Ausbildungseinrichtung in einem der Vertragsstaaten, deren Abschluss mindestens dem der vorstehend genannten Einrichtungen entspricht, in einem der in Regel 13 genannten Fächer oder einem gleichwertigen Fach einen natur- oder ingenieurwissenschaftlichen Bachelor-Abschluss oder einen gleichwertigen akademischen Abschluss erworben hat.

(2) Der akademische Abschluss gemäß Absatz 1 muss in einem mindestens dreijährigen Vollzeitstudium erworben worden sein. Mindestens 80 % der zur Erlangung dieses Abschlusses absolvierten Kursstunden müssen natur- und/oder ingenieurwissenschaftlichen Fächern gewidmet gewesen sein.

(3) Entspricht die Qualifikation eines Bewerbers nicht den Erfordernissen der Absätze 1 und 2, so ist Regel 14 anzuwenden.

Regel 12

Qualifikation aus einem Nichtvertragsstaat

(1) Ein Bewerber, der einen Abschluss, ein Diplom oder ein Zeugnis einer Ausbildungseinrichtung eines Nichtvertragsstaats besitzt, muss dem Sekretariat glaubhaft machen, dass dieser Abschluss den in Regel 11 genannten Abschlüssen gleichwertig ist.

(2) Im Fall des Absatzes 1 kann das Sekretariat ein von einer zuständigen Behörde eines Vertragsstaats ausgestelltes amtliches Schriftstück verlangen, aus dem hervorgeht, dass der Abschluss einem der in Regel 11 genannten Abschlüsse gleichwertig ist.

Regel 13

Qualifikationsgegenstand

Zu den natur- und/oder ingenieurwissenschaftlichen Fächern im Sinne der Regel 11 gehören Bautechnik, Bio-

Rule 11

Qualification required

(1) Candidates are considered to have the necessary qualification required under Article 11(1)(a) REE if they possess at least a university-level scientific or technical bachelor's degree, or any equivalent academic degree, in one of the subjects defined in Rule 13 or any subjects equivalent to these, from a university, technical university, technical high school, vocational college, higher technical college or institute, school of engineering, or any similar establishment having at least the academic level of the aforementioned establishments, in one of the contracting states.

(2) The academic degree referred to in paragraph 1 must have been awarded at the end of a full-time course of a minimum duration of three years. At least 80% of the course hours taken to obtain this degree must have been devoted to scientific and/or technical subjects.

(3) If a candidate's qualification does not fulfil the requirements of paragraphs 1 and 2, Rule 14 applies.

Rule 12

Qualification from a non-contracting state

(1) Candidates possessing a degree, diploma or certificate from an educational establishment in a non-contracting state must satisfy the Secretariat that it is equivalent to a degree as mentioned in Rule 11.

(2) In the case referred to in paragraph 1, the Secretariat may require an official document from a competent authority in one of the contracting states attesting that the degree, diploma or certificate is equivalent to a degree as mentioned in Rule 11.

Rule 13

Qualification subject-matter

The scientific and/or technical subjects referred to in Rule 11 include biology, biochemistry, chemistry, construction

corrigées que si la note RÉUSSI a été obtenue à l'épreuve F.

Règle 11

Qualification requise

(1) Conformément à l'article 11, paragraphe 1, lettre a) REE, un candidat est considéré comme ayant la qualification requise s'il possède au moins une licence scientifique ou technique de niveau universitaire, ou tout diplôme équivalent de l'enseignement supérieur, qui a été délivré dans l'une des disciplines définies à la règle 13 ou dans une discipline équivalente quelconque, par une université, une université technique, une école supérieure de formation professionnelle, une école ou un institut technique supérieur, une école d'ingénieurs, ou tout établissement similaire ayant au moins le niveau d'enseignement des établissements précités, dans l'un des États contractants.

(2) Le diplôme de l'enseignement supérieur visé au paragraphe 1 doit sanctionner des études à temps complet d'une durée minimum de trois ans, étant entendu qu'au moins 80 % des heures de cours suivies pour l'obtention de ce diplôme doivent avoir porté sur des disciplines scientifiques et/ou techniques.

(3) Si la qualification d'un candidat ne satisfait pas aux conditions visées aux paragraphes 1 et 2, la règle 14 est applicable.

Règle 12

Qualification obtenue dans un État non contractant

(1) Dans le cas où un candidat posséderait un diplôme, titre ou certificat délivré par un établissement d'enseignement situé dans un État non contractant, il doit justifier auprès du secrétariat que ce diplôme, titre ou certificat est équivalent aux diplômes mentionnés à la règle 11.

(2) Dans le cas visé au paragraphe 1, le secrétariat peut exiger un document officiel établi par une administration compétente d'un État contractant et certifiant que le diplôme, titre ou certificat est équivalent aux diplômes mentionnés à la règle 11.

Règle 13

Objet de la qualification

Les disciplines scientifiques et/ou techniques mentionnées à la règle 11 incluent la biochimie, la biologie, la

chemie, Biologie, Chemie, Elektronik, Elektrotechnik, Informationstechnologie, Maschinenbau, Mathematik, Medizin, Pharmakologie und Physik.

Regel 14

Sonstige Qualifikation

Kann ein Bewerber nicht nachweisen, dass er die Anforderungen der Regeln 11, 12 und 13 erfüllt, so können seine natur- und/oder ingenieurwissenschaftlichen Kenntnisse dennoch als gleichwertig anerkannt werden, wenn er nachweisen kann, dass er über eine mindestens zehnjährige Erfahrung in den in Artikel 11 (2) b) i) und ii) VEP definierten Beschäftigungen verfügt.

Regel 15

Beschäftigungszeiten

(1) Die Beschäftigungszeiten im Sinne des Artikels 11 (2) b) i) oder ii) VEP sind in einem oder mehreren Vertragsstaaten abzuleisten.

(2) Für die Zwecke des Artikels 11 (3) VEP kommen nur Tätigkeiten in Betracht, die über einen Zeitraum von nicht weniger als drei Monaten in mindestens 50%iger Teilzeitbeschäftigung ausgeübt wurden.

Regel 16

Verkürzung der Beschäftigungszeit

(1) a) Akademische Institutionen in einem der Vertragsstaaten können beantragen, dass Bewerbern, die dort einen Spezialstudiengang auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes erfolgreich abgeschlossen haben, eine Verkürzung der gemäß Artikel 11 (2) VEP erforderlichen Beschäftigungszeit um sechs Monate gewährt wird. Entsprechende Anträge sind vor Ablauf des betreffenden akademischen Jahres an das Sekretariat zu richten. Über die Anträge entscheidet die Prüfungskommission nach folgenden Kriterien:

- i) Es handelt sich um ein Vollzeitstudium mit einer Dauer von mindestens einem akademischen Jahr.
- ii) Der Lehrplan und eine Beschreibung der Studieninhalte sind der Öffentlichkeit zugänglich; sie sind dem Sekretariat zu übermitteln.
- iii) Die Stundenzahl je Fach geht aus dem Lehrplan hervor.

technology, electricity, electronics, information technology, mathematics, mechanics, medicine, pharmacology and physics.

Rule 14

Equivalent knowledge

If candidates are not able to prove that they meet the conditions referred to in Rules 11, 12 and 13, they may nevertheless be considered to possess an equivalent level of scientific and/or technical knowledge if they can establish that they have at least ten years' experience in the professional activities defined in Article 11(2)(b)(i) or (ii) REE.

Rule 15

Professional activities

(1) The professional activities referred to in Article 11(2)(b)(i) or (ii) REE must be completed in one or more of the contracting states.

(2) Only professional activities amounting to a minimum period of three months with at least 50% part-time involvement will be considered for the purposes of Article 11(3) REE.

Rule 16

Remission

(1)(a) An academic institution located in one of the contracting states may request that candidates who have successfully completed specialised studies in the field of industrial property at that institution be granted a reduction of six months in the duration of the period of professional activity defined in Article 11(2) REE. Such requests must be submitted to the Secretariat before completion of the academic year in question and decided upon by the Examination Board on the basis of the following criteria:

- (i) the duration of the studies is at least one full-time academic year,
- (ii) the curriculum and a description of the content of the studies are available to the public; these documents must be submitted to the Secretariat,
- (iii) the number of hours devoted to each subject can be derived from the curriculum,

chimie, l'électricité, l'électronique, l'informatique, les mathématiques, la mécanique, la médecine, la pharmacologie, la physique et la technologie de la construction.

Règle 14

Connaissances de niveau équivalent

Si un candidat n'est pas en mesure de prouver qu'il remplit les conditions énoncées aux règles 11, 12 et 13, il peut néanmoins être considéré comme ayant acquis des connaissances scientifiques et/ou techniques de niveau équivalent s'il peut justifier qu'il a une expérience d'au moins dix ans dans les activités définies à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point i) ou ii) REE.

Règle 15

Activités professionnelles

(1) Les activités professionnelles mentionnées à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point i) ou ii) REE doivent avoir été exercées dans un ou plusieurs États contractants.

(2) Seules les activités professionnelles exercées pendant une période d'au moins trois mois et au minimum à mi-temps sont prises en considération aux fins de l'article 11, paragraphe 3 REE.

Règle 16

Réduction de la période d'activité professionnelle

(1)a) Une institution universitaire sise dans l'un des États contractants peut demander qu'une réduction de six mois de la durée de la période d'activité professionnelle définie à l'article 11, paragraphe 2 REE soit accordée aux candidats qui ont suivi avec succès dans son établissement des études spécialisées en matière de propriété industrielle. Les requêtes en ce sens doivent être adressées au secrétariat avant la fin de l'année universitaire concernée. Le jury d'examen statue sur ces requêtes sur la base des critères suivants :

- i) il doit s'agir d'études suivies à temps complet pendant au moins une année universitaire,
- ii) le programme ainsi qu'une description du contenu des cours doivent être à la disposition du public et doivent être soumis au secrétariat,
- iii) le programme doit faire apparaître le nombre d'heures consacrées à chaque matière,

- | | | |
|--|---|--|
| <p>iv) Im Lehrplan sind die Pflichtfächer sowie die Kriterien für die Wahl weiterer Fächer angegeben.</p> | <p>(iv) the curriculum indicates which subjects are mandatory and lists the criteria for selecting other subjects,</p> | <p>iv) le programme doit mentionner les matières obligatoires et préciser les critères de sélection des autres matières,</p> |
| <p>v) Auf Anforderung ist dem Sekretariat das gesamte Lehrmaterial vorzulegen.</p> | <p>(v) on request, all the course material must be submitted to the Secretariat,</p> | <p>v) sur requête, l'ensemble du matériel pédagogique doit être présenté au secrétariat,</p> |
| <p>vi) Mindestens 600 Kursstunden sind dem geistigen Eigentum gewidmet.</p> | <p>(vi) at least 600 course hours are devoted to intellectual property,</p> | <p>vi) au moins 600 heures de cours doivent porter sur la propriété intellectuelle,</p> |
| <p>vii) Von den unter vi) genannten 600 Kursstunden sind mindestens 350 dem Patentwesen gewidmet.</p> | <p>(vii) of the 600 course hours mentioned under (vi), at least 350 are devoted to patent matters,</p> | <p>vii) au moins 350 des 600 heures de cours visées au point vi) doivent porter sur des questions relatives aux brevets,</p> |
| <p>viii) Von den unter vii) genannten 350 Kursstunden sind mindestens 130 dem europäischen Patentrecht gemäß dem EPÜ sowie dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (nachstehend: PCT) gewidmet.</p> | <p>(viii) of the 350 course hours mentioned under (vii), at least 130 are devoted to European patent law as laid down in the EPC and to the Patent Cooperation Treaty (hereinafter "the PCT"),</p> | <p>viii) au moins 130 des 350 heures de cours visées au point vii) doivent porter sur le droit européen des brevets selon la CBE, ainsi que sur le Traité de coopération en matière de brevets (ci-après dénommé "le PCT"),</p> |
| <p>ix) Von den unter vi) genannten 600 Kursstunden werden mindestens 175 von beim EPA zugelassenen Vertretern gehalten.</p> | <p>(ix) of the 600 course hours mentioned under (vi), at least 175 are given by professional representatives before the EPO.</p> | <p>ix) au moins 175 des 600 heures de cours visées au point vi) doivent être données par des mandataires agréés près l'OEB.</p> |
| <p>b) Gibt die Prüfungskommission einem Antrag nach Buchstabe a statt, so gilt diese Entscheidung nur für das akademische Jahr, für das der Antrag gestellt wurde, und nur für Bewerber, die eine Verkürzung auf der Grundlage dieser Entscheidung beantragt haben und nachweisen können, dass sie ihr Studium im betreffenden akademischen Jahr an der besagten akademischen Institution erfolgreich abgeschlossen haben.</p> | <p>(b) If the Examination Board grants a request under (a), that decision will be valid only for the academic year in respect of which the request was made and will apply only to candidates who request a reduction on the basis of that decision and are able to show that they successfully completed their studies in that academic year at the academic institution in question.</p> | <p>b) Si le jury d'examen fait droit à une requête présentée en vertu de la lettre a), la décision correspondante n'est valable que pour l'année universitaire à l'égard de laquelle la requête a été présentée, et n'est applicable qu'aux candidats qui demandent une réduction sur la base de la décision en question et qui sont en mesure de prouver qu'ils ont suivi avec succès leurs études au cours de l'année universitaire concernée dans l'institution universitaire en question.</p> |
| <p>(2) Das Sekretariat kann die gemäß Artikel 11 (2) a) und b) i) oder ii) VEP erforderliche Beschäftigungszeit um bis zu ein Jahr verkürzen, wenn die Bewerber beim EPA oder einem der nationalen Patentämter der Vertragsstaaten als Prüfer tätig waren. Dabei kommen nur Tätigkeiten in Betracht, die über einen Zeitraum von nicht weniger als einem Jahr in mindestens 50%iger Teilzeitbeschäftigung ausgeübt wurden. Die Verkürzung darf 25 % der anerkannten Beschäftigungszeit als Patentprüfer nicht übersteigen.</p> | <p>(2) The Secretariat may grant a reduction of up to one year in the periods of professional activity defined in Article 11(2)(a) in conjunction with (b)(i) or (ii) REE to candidates who have been patent examiners with the EPO or one of the national patent offices of the contracting states. Only periods amounting to a minimum of one year with at least 50% part-time involvement will be considered. The reduction must not exceed 25% of the recognised period of activity as a patent examiner.</p> | <p>(2) Le secrétariat peut accorder une réduction d'un an au maximum de la durée de la période d'activité professionnelle définie à l'article 11, paragraphe 2, lettre a) ensemble la lettre b), point i) ou ii) REE pour les candidats qui ont été examinateurs de brevets auprès de l'OEB ou de l'un des offices nationaux de brevets des États contractants. Seules les activités professionnelles exercées pendant une période d'au moins un an et au minimum à mi-temps sont prises en considération. Cette réduction ne peut être supérieure à 25 % de la période reconnue d'activité exercée en tant qu'examineur de brevets.</p> |
| <p>(3) Bewerbern, die die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden abgeschlossen haben und zur deutschen Patentanwaltsprüfung zugelassen wurden, wird eine sechsmonatige Verkürzung gewährt. Die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden gilt nicht als Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) VEP.</p> | <p>(3) Candidates who have completed the eight months' training with the German patent authorities and have been admitted to sit the qualifying examination for German patent attorneys will be granted a reduction of six months. This eight months' training with the German patent authorities does not constitute a period of professional activity as defined in Article 11(2) REE.</p> | <p>(3) La durée de la période d'activité professionnelle est réduite de six mois pour les candidats qui ont accompli le stage de formation de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle et qui ont été admis à se présenter à l'examen de qualification de conseil en brevets allemand. Ce stage de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle ne</p> |

(4) Der Zeitraum der Beschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) VEP darf sich nicht mit den Zeiträumen gemäß den Absätzen 1, 2 und 3 überschneiden.

Regel 17

Behinderte Bewerber

(1) Als behindert gelten Bewerber, die eine Behinderung nachweisen, die ihre Fähigkeit zur Teilnahme an der Prüfung, wie sie für alle übrigen Bewerber durchgeführt wird, erheblich beeinträchtigt.

(2) Ein solcher Bewerber hat eine entsprechende Bescheinigung der zuständigen nationalen Gesundheitsbehörde vorzulegen.

(3) Je nach Schwere und Grad der Behinderung kann das Sekretariat dem Bewerber die Teilnahme an der Prüfung unter Bedingungen gestatten, die die Auswirkungen seiner Behinderung auf die Prüfung so weit wie möglich kompensieren. Falls dies im Einzelfall angezeigt ist, kann zusätzliche Zeit für das Verfassen der Arbeiten, persönliche Hilfestellung oder sonstige logistische oder technische Unterstützung gewährt werden.

Regel 18

Aufsicht

(1) Vorbehaltlich des Absatzes 3 handelt es sich bei den Aufsichtspersonen in der Regel um Mitglieder der Prüfungskommission oder der Prüfungsausschüsse.

(2) Für die Durchführung der Prüfung ernennt das Sekretariat aus dem Kreis der Mitglieder der Prüfungskommission oder der Prüfungsausschüsse oder der Mitarbeiter des Sekretariats eine leitende und eine stellvertretende Aufsichtsperson.

(3) Das Sekretariat kann weitere Aufsichtspersonen ernennen.

Regel 19

Ablauf der Prüfung

(1) Handelt ein Bewerber den Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf der Prüfung oder den darauf gestützten Anweisungen der Aufsichtspersonen zuwider, so können von der Prüfungskommission in Bezug auf diesen Bewerber folgende Maßnahmen ergriffen werden:

a) Punktabzug,

(4) The period of professional activity under Article 11(2) REE and the periods under paragraphs 1, 2 and 3 of this rule must not overlap.

Rule 17

Disabled candidates

(1) Disabled candidates are those who can prove that they have a disability severely affecting their capacity to participate in the examination as set up for all other candidates.

(2) Any such candidate must provide appropriate evidence issued by the competent national health service.

(3) Depending on the severity and degree of the disability, the Secretariat may allow the candidates to participate in the examination under conditions which compensate as far as possible for the consequences of their disability in respect of those examinations. Additional time for writing the papers, personal assistance or other logistical or technical support may be accorded as appropriate depending on the circumstances of a particular case.

Rule 18

Invigilation

(1) Subject to paragraph 3 below, invigilators are normally members of the Examination Board or the Examination Committees.

(2) For the conduct of the examination, the Secretariat appoints a chief invigilator and a deputy invigilator from among the members of the Examination Board, the Examination Committees or the Secretariat.

(3) The Secretariat may nominate other invigilators.

Rule 19

Conduct of the examination

(1) If a candidate fails to comply with the instructions to candidates concerning the conduct of the examination or with instructions given by the invigilators on that basis, the following measures may be taken by the Examination Board in respect of that candidate:

(a) deduction of marks

représente pas une période d'activité professionnelle au sens de l'article 11, paragraphe 2 REE.

(4) La période d'activité professionnelle définie à l'article 11, paragraphe 2 REE et les périodes définies aux paragraphes 1, 2 et 3 de la présente règle ne peuvent pas se recouper.

Règle 17

Candidats handicapés

(1) Sont considérés comme handicapés les candidats en mesure de prouver qu'ils ont un handicap altérant gravement leur capacité à passer l'examen dans les conditions fixées pour tous les autres candidats.

(2) Ces candidats doivent produire les justificatifs appropriés établis par les services nationaux de santé compétents.

(3) Selon la gravité et le degré du handicap, le secrétariat peut autoriser le candidat à passer l'examen dans des conditions qui compensent autant que possible les conséquences de son handicap à l'égard de ces examens. Du temps supplémentaire pour rédiger les copies, une assistance personnelle ou un soutien logistique ou technique additionnel peuvent être accordés selon les circonstances du cas particulier.

Règle 18

Surveillance

(1) Sous réserve du paragraphe 3 ci-dessous, les surveillants sont normalement membres du jury d'examen ou des commissions d'examen.

(2) Le secrétariat désigne un surveillant en chef et un surveillant adjoint parmi les membres du jury d'examen, des commissions d'examen ou du secrétariat pour la conduite de l'examen.

(3) Le secrétariat peut désigner d'autres surveillants.

Règle 19

Conduite de l'examen

(1) Si un candidat contrevient aux instructions aux candidats pour le déroulement de l'examen ou aux instructions données sur la base de celles-ci par les surveillants, le jury d'examen peut prendre les sanctions suivantes contre lui :

a) retrait de points,

b) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nur teilweise zu bewerten,

c) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nicht zu bewerten und keine Punkte zu vergeben, und/oder

d) Ausschluss von der Prüfung in einem bestimmten Jahr.

Die Prüfungskommission trifft so bald wie möglich nach der Prüfung eine diesbezügliche Entscheidung.

(2) Falls ein Bewerber den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört, kann die leitende Aufsichtsperson ihn sofort von der betreffenden Prüfungsaufgabe ausschließen. Die leitende Aufsichtsperson übermittelt der Prüfungskommission daraufhin einen ausführlichen Bericht einschließlich etwaiger Beweismittel. Die Prüfungskommission trifft so bald wie möglich eine diesbezügliche Entscheidung.

(3) Beschwerden von Bewerbern über den Ablauf der Prüfung werden von der Prüfungskommission nur dann behandelt, wenn sie spätestens am Tag nach der betreffenden Prüfungsaufgabe gemäß den Anweisungen an die Bewerber schriftlich unter Darlegung der Tatsachen vorgebracht werden.

(4) Die gemäß dieser Regel getroffenen Entscheidungen der Prüfungskommission müssen alle Beweismittel berücksichtigen, mit Gründen versehen sein und schriftlich ergehen.

Regel 20

Betrügerisches Verhalten

(1) Als betrügerisch gilt jedes Verhalten eines Bewerbers, das darauf abzielt, sich bei der Registrierung/Anmeldung oder während/nach der Prüfung einen unrechtmäßigen Vorteil zu verschaffen. Ein solches Verhalten kann unter anderem darin bestehen, gefälschte Unterlagen vorzulegen, falsche oder unvollständige Angaben zu machen und/oder während der Prüfung unerlaubte Hilfsmittel zu verwenden.

(2) Wird ein betrügerisches Verhalten festgestellt, so können von der Prüfungskommission folgende Maßnahmen ergriffen werden:

a) Verweigerung der Registrierung und/oder Zulassung zur nächsten und zu weiteren Prüfungen,

b) Punktabzug,

c) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nur teilweise zu bewerten,

(b) instructions to the competent Examination Committee to mark the answer paper concerned only in part

(c) instructions to the competent Examination Committee not to mark the answer paper concerned and not to award any marks, and/or

(d) disqualification from the examination for a given year.

The Examination Board will take a decision on the matter as soon as possible after the examination.

(2) If a candidate acts detrimentally to the integrity of the examination, the chief invigilator may suspend that candidate at once from the paper during which this occurs. The chief invigilator will then send the Examination Board a comprehensive report including any evidence. The Examination Board will take a decision on the matter as soon as possible.

(3) Complaints made by a candidate concerning the conduct of the examination are not entertained by the Examination Board unless a written statement of the facts is submitted in accordance with the instructions to candidates at the latest on the day after the examination paper in question.

(4) Any decision taken by the Examination Board pursuant to this rule must be based upon all the available evidence, reasoned and issued in writing.

Rule 20

Fraudulent behaviour

(1) Fraudulent behaviour is any behaviour by a candidate with the aim of obtaining an undue advantage during registration/enrolment or during/after the examination. Such behaviour may consist, *inter alia*, in presenting false documents, making false or incomplete statements and/or using unauthorised equipment during the examination.

(2) The following measures may be taken by the Examination Board if fraudulent behaviour has been discovered:

(a) refusal of registration and/or enrolment for the forthcoming and subsequent examinations

(b) deduction of marks

(c) instructions to the competent Examination Committee to mark the answer paper concerned only in part

b) instruction à la commission d'examen compétente de ne noter qu'une partie de la copie concernée,

c) instruction à la commission d'examen compétente de ne pas noter la copie concernée et de ne lui attribuer aucun point, et/ou

d) interdiction de participer à l'examen pour une année donnée.

Le jury d'examen statue dès que possible après l'examen.

(2) Si le comportement d'un candidat nuit à l'intégrité de l'examen, le surveillant en chef peut décider de la suspension immédiate de ce candidat pour le reste de l'épreuve au cours de laquelle a eu lieu la perturbation. Le surveillant en chef adresse ensuite un rapport exhaustif au jury d'examen, en y joignant toute preuve éventuelle. Le jury d'examen statue dès que possible.

(3) Les réclamations formulées par un candidat au sujet de la conduite de l'examen ne sont traitées par le jury d'examen que si elles sont remises conformément aux instructions aux candidats, au plus tard le lendemain de l'épreuve en question.

(4) Toute décision prise par le jury d'examen en application de la présente règle doit être fondée sur l'ensemble des preuves disponibles, être motivée et rendue par écrit.

Règle 20

Comportement frauduleux

(1) Un comportement frauduleux désigne un acte commis par un candidat pour obtenir un avantage indu au cours de l'enregistrement/l'inscription ou pendant/après l'examen. Il y a notamment comportement frauduleux lorsque le candidat présente des faux, fait des déclarations fausses ou incomplètes et/ou utilise, pendant l'examen, du matériel non autorisé.

(2) Le jury d'examen peut prendre les sanctions suivantes si un comportement frauduleux est constaté :

a) rejet de l'enregistrement et/ou de l'inscription pour l'examen suivant et ceux d'après,

b) retrait de points,

c) instruction à la commission d'examen compétente de ne noter qu'une partie de la copie concernée,

d) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nicht zu bewerten und keine Punkte zu vergeben, und/oder

e) Ausschluss von der Prüfung in einem bestimmten Jahr.

(3) Die Prüfungskommission trifft so bald wie möglich nach der Feststellung des betrügerischen Verhaltens eine diesbezügliche Entscheidung.

(4) Die gemäß dieser Regel getroffenen Entscheidungen der Prüfungskommission müssen alle Beweismittel berücksichtigen, mit Gründen versehen sein und schriftlich ergehen.

Regel 21

Allgemeine Anweisungen für die Anfertigung der Arbeiten

(1) Sofern nichts anderes bestimmt wurde, wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den folgenden Texten vertraut sind, und zwar in der Fassung, die am 31. Oktober des der Prüfung vorangehenden Jahres gilt:

a) EPÜ,

b) Ausführungsordnung zum EPÜ,

c) Protokoll über die Zentralisierung des europäischen Patentsystems und seine Einführung (Zentralisierungsprotokoll),

d) Protokoll über die gerichtliche Zuständigkeit und die Anerkennung von Entscheidungen über den Anspruch auf Erteilung eines europäischen Patents (Anerkennungsprotokoll),

e) Gebührenordnung,

f) Mitteilung des Präsidenten des EPA über die Vorschriften über das laufende Konto,

g) PCT,

h) Ausführungsordnung zum PCT,

i) PCT-Leitfaden für Anmelder,

j) Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums,

k) Liste der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten, der Vertragsparteien des PCT sowie der Staaten, die das Übereinkommen über ein Einheitliches Patentgericht ratifiziert haben,

l) Nationales Recht zum EPÜ (EPA-Veröffentlichung),

m) Richtlinien für die Prüfung im EPA,

n) Inhalt der Amtsblätter des EPA,

(d) instructions to the competent Examination Committee not to mark the answer paper concerned and not to award any marks, and/or

(e) disqualification from the examination for a given year.

(3) The Examination Board will take a decision on the matter as soon as possible after the fraudulent behaviour has been discovered.

(4) Any decision taken by the Examination Board pursuant to this rule must be based upon all the available evidence, reasoned and issued in writing.

Rule 21

General instructions for answering the papers

(1) Unless otherwise provided, candidates are expected to be familiar with at least the following documents in the versions valid as at 31 October of the year prior to the examination:

(a) the EPC

(b) the Implementing Regulations to the EPC

(c) the Protocol on the Centralisation of the European Patent System and on its Introduction (Protocol on Centralisation)

(d) the Protocol on Jurisdiction and the Recognition of Decisions in respect of the Right to the Grant of a European Patent (Protocol on Recognition)

(e) the Rules relating to Fees

(f) the notice of the President of the EPO concerning the arrangements for deposit accounts

(g) the PCT

(h) the Regulations under the PCT

(i) the PCT Applicant's Guide

(j) the Paris Convention for the Protection of Industrial Property

(k) the lists of EPC contracting states, extension states and validation states, of contracting states to the PCT and of states which have ratified the Agreement on a Unified Patent Court

(l) National law relating to the EPC, as published by the EPO

(m) the Guidelines for Examination in the EPO

(n) the content of the Official Journal of

d) instruction à la commission d'examen compétente de ne pas noter la copie concernée et de ne lui attribuer aucun point, et/ou

e) interdiction de participer à l'examen pour une année donnée.

(3) Le jury d'examen statue dès que possible après que le comportement frauduleux a été constaté.

(4) Toute décision prise par le jury d'examen en application de la présente règle doit être fondée sur l'ensemble des preuves disponibles, être motivée et rendue par écrit.

Règle 21

Instructions générales pour la rédaction des copies

(1) Sauf disposition contraire, les candidats sont censés connaître au moins les documents suivants, dans les textes en vigueur au 31 octobre de l'année précédant l'examen :

a) la CBE,

b) le règlement d'exécution de la CBE,

c) le protocole sur la centralisation et l'introduction du système européen des brevets (protocole sur la centralisation),

d) le protocole sur la compétence judiciaire et la reconnaissance de décisions portant sur le droit à l'obtention du brevet européen (protocole sur la reconnaissance),

e) le règlement relatif aux taxes,

f) le communiqué du Président de l'OEB relatif à la réglementation applicable aux comptes courants,

g) le PCT,

h) le règlement d'exécution du PCT,

i) le Guide du déposant du PCT,

j) la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle,

k) les listes des États parties à la CBE, des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, des États parties au PCT et des États qui ont ratifié l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet,

l) le "Droit national relatif à la CBE", tel que publié par l'OEB,

m) les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB,

n) le contenu du Journal officiel de

	the EPO	l'OEB,
o) Richtlinien für die Recherche und Prüfung im EPA als PCT-Behörde,	(o) the Guidelines for Search and Examination at the EPO as PCT Authority	o) les Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'OEB agissant en qualité d'administration PCT,
p) Nationale Maßnahmen zum Einheitspatent (EPA-Veröffentlichung),	(p) National measures relating to the Unitary Patent, as published by the EPO	p) les "Mesures nationales relatives au brevet unitaire", telles que publiées par l'OEB,
q) folgende Vorschriften zum Einheitlichen Patentgericht: - Artikel 1 bis 4, 24 bis 34, 47, 48, 66, 83 und 89 des Übereinkommens über ein Einheitliches Patentgericht, - Regeln 5, 5A sowie 85 bis 98 der Verfahrensordnung des Einheitlichen Patentgerichts,	(q) the following regulations relating to the Unified Patent Court: - Articles 1 to 4, 24 to 34, 47, 48, 66, 83 and 89 of the Agreement on a Unified Patent Court; - Rules 5, 5A and 85 to 98 of the Rules of Procedure of the Unified Patent Court	q) les dispositions suivantes relatives à la juridiction unifiée du brevet : - articles premier à 4, 24 à 34, 47, 48, 66, 83 et 89 de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet ; - règles 5, 5A et 85 à 98 du règlement de procédure de la Juridiction unifiée du brevet,
r) Rechtsprechungsbuch gemäß Regel 2,	(r) the Case Law Book, as defined in Rule 2	r) le recueil de jurisprudence, tel que défini à la règle 2,
s) Richtlinien des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter für die Berufsausübung,	(s) Code of Conduct of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office	s) le Code de conduite professionnelle concernant les membres de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen de brevets,
t) Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern. (2) Ferner wird davon ausgegangen, dass die Bewerber die Prüfungsaufgabe in ein und derselben Sprache lesen und beantworten. Bewerber, die gemäß Regel 5 (1) in einer Sprache antworten, die keine Amtssprache des EPA ist, müssen in ihrer Arbeit angeben, welche Sprachfassung der Prüfungsaufgabe sie gelesen haben. (3) Die Bewerber haben die in den Prüfungsaufgaben genannten Tatsachen als gegeben vorauszusetzen und sich auf diese zu beschränken. Ob und inwieweit ein Bewerber sie verwendet, bleibt ihm selbst überlassen. Etwaige besondere Kenntnisse auf dem Gebiet der Erfindung sind von den Bewerbern außer Acht zu lassen.	(t) Regulation on discipline for professional representatives. (2) It will be assumed that candidates have read the examination paper in the language in which they give their answer. Candidates who give their answer in a language other than one of the EPO official languages in accordance with Rule 5(1) must indicate in their answer paper which language version of the examination paper they read. (3) Candidates must accept the facts given in the examination paper and limit themselves to those facts. Whether and to what extent those facts are used is the responsibility of each candidate. Candidates must not use any special knowledge they may have of the technical field of the invention.	t) le règlement en matière de discipline des mandataires agréés. (2) Les candidats sont censés avoir étudié le sujet de l'épreuve dans la langue dans laquelle ils répondent. Les candidats qui rédigent leur copie dans une langue autre que l'une des langues officielles de l'OEB conformément à la règle 5, paragraphe 1 doivent indiquer dans leur copie la version linguistique de l'épreuve qu'ils ont lue. (3) Les candidats doivent tenir pour acquis les faits exposés dans le sujet et se limiter à ces faits. Ils décident sous leur propre responsabilité d'en faire ou non usage et dans quelle mesure. Les candidats ne doivent pas utiliser les connaissances particulières qu'ils pourraient avoir du domaine technique de l'invention.
Regel 22	Rule 22	Règle 22
Grundlagenaufgabe (Aufgabe F)	Foundation paper (Paper F)	Épreuve de base (épreuve F)
(1) Die mit Aufgabe F getesteten Kompetenzen betreffen deklaratives Wissen. Die Aufgabe F ist in Artikel 1 (5) a) VEP definiert.	(1) The competences tested in paper F concern declarative knowledge. Paper F is defined in Article 1(5)(a) REE.	(1) Les compétences testées dans l'épreuve F concernent des connaissances déclaratives. L'épreuve F est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre a) REE.
(2) Anhand von Teil 1 wird beurteilt, ob die Bewerber die Verfahrenserfordernisse und -schritte in EPÜ- und PCT-Verfahren verstehen können. Teil 1 dauert zwei Stunden.	(2) Part 1 assesses whether candidates can understand the procedural requirements and steps in EPC proceedings and PCT proceedings. Part 1 lasts two hours.	(2) La partie 1 évalue si les candidats peuvent comprendre les exigences procédurales et les actes de procédure dans le cadre des procédures de la CBE et des procédures du PCT. La partie 1 dure deux heures.
(3) Anhand von Teil 2 wird beurteilt, ob die Bewerber die Ansprüche auslegen, die Übereinstimmung der Ansprüche und der Erfindung, auf die sie sich	(3) Part 2 assesses whether candidates can interpret the claims and assess the compliance of the claims and of the invention to which they pertain with the	(3) La partie 2 évalue si les candidats peuvent interpréter les revendications et évaluer la conformité des revendications et de l'invention à

beziehen, mit den Bestimmungen des EPÜ beurteilen und die Übereinstimmung vorgeschlagener Änderungen mit den Bestimmungen des EPÜ beurteilen können. Teil 2 dauert zwei Stunden.

(4) Die Aufgabe F kann verschiedene Arten von Fragen umfassen, darunter Multiple-Choice-Fragen (Einfach- oder Mehrfachauswahl), Entscheidungsfragen (wahr oder falsch), Drag-and-Drop-Fragen, Ausfüllfragen und/oder Fragen, bei denen relevante Textpassagen markiert werden müssen.

(5) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) a), b), e), g), h), i), j), m) und o) genannten Texten vertraut sind.

Regel 23

Inhalt der Prüfung – Bewertung von Informationen und Anweisungen des Mandanten (Aufgabe M1)

(1) Die Aufgabe M1 ist in Artikel 1 (5) b) VEP definiert.

(2) Die Aufgabe M1 dauert insgesamt drei Stunden und besteht aus zwei Teilen, die jeweils 90 Minuten dauern. Jeder Teil kann eine oder mehrere Aufgabenstellungen umfassen.

(3) Die Aufgabe M1 kann verschiedene Arten von Fragen umfassen, wie Multiple-Choice-Fragen (Einfach- oder Mehrfachauswahl), tabellarische Fragen, Ausfüllfragen, Dropdown-Menü-Fragen, Bewertungsauswahl-/Rangfolge-Fragen, Matrix-Mehrpunktskala-Fragen und/oder Drag-and-Drop-Fragen sowie offene Fragen, die eine Freitextantwort erfordern.

(4) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) a), b), e), g), h), i), j), k), m), o), s) und t) genannten Texten vertraut sind.

Regel 24

Inhalt der Prüfung – Beherrschung des Patentverfahrensrechts (Aufgabe M2)

(1) Die Aufgabe M2 ist in Artikel 1 (5) c) VEP definiert.

(2) Die EPÜ- und PCT-Verfahren und das Verfahrensrecht im Sinne von Artikel 1 (5) c) VEP umfassen das Verfahrensrecht der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten und das von den in Artikel 13 (2) VEP und Regel 2 (2) genannten IP-Ämtern angewandte

provisions of the EPC, and whether they can assess the compliance of proposed amendments with the provisions of the EPC. Part 2 lasts two hours.

(4) Paper F may comprise different types of questions, such as multiple-choice questions, multi-select questions, true or false questions, drag and drop questions, questions requiring a fill-in answer and/or questions requiring highlighting of relevant text passages.

(5) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1)(a), (b), (e), (g), (h), (i), (j), (m) and (o).

Rule 23

Content of the examination – Assessment of information and client instructions (Paper M1)

(1) Paper M1 is defined in Article 1(5)(b) REE.

(2) Paper M1 lasts three hours in total and consists of two parts, each lasting 90 minutes. Each part may contain one or more tasks.

(3) Paper M1 may comprise different types of questions, such as multiple-choice questions, multi-select questions, tabular questions, questions requiring a fill-in answer, dropdown menu questions, rating choice/rank order questions, multi-point scale matrix questions and/or drag and drop questions, as well as open questions requiring a free-text answer.

(4) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1)(a), (b), (e), (g), (h), (i), (j), (k), (m), (o), (s) and (t).

Rule 24

Content of the examination – Mastering procedural patent law (Paper M2)

(1) Paper M2 is defined in Article 1(5)(c) REE.

(2) The procedures and procedural law established by the EPC and the PCT as defined in Article (1)(5)(c) REE include the procedural laws of the EPC contracting states, extension states and validation states and those applied by the IP offices referred to in Article 13(2) REE and Rule 2(2). Candidates are

laquelle elles se rapportent avec les dispositions de la CBE, et s'ils peuvent évaluer la conformité des modifications proposées avec les dispositions de la CBE. La partie 2 dure deux heures.

(4) L'épreuve F peut comprendre différents types de questions, telles que des questions à choix multiples, des questions à sélection multiple, des questions de type vrai ou faux, des questions par glisser-déposer, des questions appelant une réponse à compléter et/ou des questions appelant une mise en évidence de passages textuels pertinents.

(5) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1, lettres a), b), e), g), h), i), j), m) et o).

Règle 23

Contenu de l'examen – Évaluation d'informations et des instructions du client (épreuve M1)

(1) L'épreuve M1 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre b) REE.

(2) L'épreuve M1 dure trois heures au total et se compose de deux parties, chacune durant 90 minutes. Chaque partie peut contenir une ou plusieurs tâches.

(3) L'épreuve M1 peut comprendre différents types de questions, telles que des questions à choix multiples, des questions à sélection multiple, des questions tabulaires, des questions appelant une réponse à compléter, des questions avec menu déroulant, des questions avec choix de notation/ordre de classement, des questions avec matrice à échelle multipoint et/ou des questions par glisser-déposer, ainsi que des questions ouvertes appelant une réponse en texte libre.

(4) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1, lettres a), b), e), g), h), i), j), k), m), o), s) et t).

Règle 24

Contenu de l'examen – Maîtrise du droit procédural des brevets (épreuve M2)

(1) L'épreuve M2 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre c) REE.

(2) Les procédures et le droit procédural établis par la CBE et le PCT tels que définis à l'article premier, paragraphe 5, lettre c) REE comprennent le droit procédural des États parties à la CBE, des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, ainsi que le

Verfahrensrecht. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie alle in einer bestimmten Situation zur Verfügung stehenden Verfahrensoptionen erkennen und anwenden und dem Mandanten geeignete Empfehlungen und die Rechtsgrundlagen dafür vorlegen können.

(3) Die Aufgabe M2 dauert insgesamt zwischen 2,5 und 3 Stunden und besteht aus zwei Teilen. Teil 1 von Aufgabe M2 dauert nicht länger als 90 Minuten und umfasst verschiedene Arten von Fragen, darunter Multiple-Choice-Fragen (Einfach- oder Mehrfachauswahl), tabellarische Fragen, Ausfüllfragen, Dropdown-Menü-Fragen, Bewertungsauswahl-/Rangfolge-Fragen, Matrix-Mehrpunktskala-Fragen und/oder Drag-and-Drop-Fragen. Teil 2 von Aufgabe M2 dauert nicht länger als 90 Minuten und umfasst offene Fragen, die eine Freitextantwort erfordern.

(4) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) genannten Texten vertraut sind.

Regel 25

Inhalt der Prüfung – Ausarbeitung von Patentedokumentation, rechtliche Argumentation und Arbeitsweise (Aufgabe M3)

(1) Die Aufgabe M3 ist in Artikel 1 (5) d) VEP definiert.

(2) Teil 1 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, auf der Grundlage der ihnen zur Verfügung gestellten Unterlagen Ansprüche auszuarbeiten; es wird erwartet, dass sie einen oder mehrere unabhängige und abhängige Ansprüche abfassen, die dem Anmelder den größtmöglichen Schutz nach dem EPÜ bieten. Ferner wird von den Bewerbern erwartet, dass sie den einleitenden Teil einer Patentanmeldung ausarbeiten, wobei zumindest der Gegenstand, die technische Aufgabe und die Lösung zu beschreiben sind.

(3) Teil 2 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen, und gegebenenfalls Ansprüche zu ändern. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie unter Berücksichtigung der Verfahrensphase geeignete Argumente vorbringen und gegebenenfalls Änderungen vorschlagen, um den größt-

expected to be able to identify and apply all procedural options available in a certain situation and to provide the client with suitable recommendations and the legal bases for them.

(3) Paper M2 lasts between 2.5 hours and 3 hours in total and consists of two parts. Part 1 of paper M2 lasts no more than 90 minutes and comprises various types of questions, such as multiple-choice questions, multi-select questions, tabular questions, questions requiring a fill-in answer, dropdown menu questions, rating choice/rank order questions, multi-point scale matrix questions, and/or drag and drop questions. Part 2 of paper M2 lasts no more than 90 minutes and comprises open questions requiring a free-text answer.

(4) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1).

Rule 25

Content of the examination – Drafting patent documentation and reasoning points of law and technique (Paper M3)

(1) Paper M3 is defined in Article 1(5)(d) REE.

(2) Part 1 of paper M3 requires candidates to draft claims, based on documentation provided to them; they are expected to draft an independent and dependent claim or claims which offer the applicant the broadest possible protection under the EPC. Candidates are also expected to draft the introductory part of a patent application, including at least defining the subject-matter, the technical problem and the solution.

(3) Part 2 of paper M3 requires candidates to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent comply with the requirements of the EPC or the PCT, and to amend claims if necessary. Candidates are expected to put forward suitable arguments and, where appropriate, propose any amendments, with a view to ensuring the broadest possible protection under the EPC or the PCT, taking account of the relevant

droit procédural appliqué par les offices de PI visés à l'article 13, paragraphe 2 REE et à la règle 2, paragraphe 2. Il est attendu des candidats qu'ils soient en mesure d'identifier et d'appliquer toutes les options procédurales disponibles dans une situation donnée et de fournir au client des recommandations appropriées et leurs bases juridiques.

(3) L'épreuve M2 dure entre 2,5 heures et 3 heures au total et se compose de deux parties. La partie 1 de l'épreuve M2 ne dure pas plus de 90 minutes et comprend différents types de questions, telles que des questions à choix multiples, des questions à sélection multiple, des questions tabulaires, des questions appelant une réponse à compléter, des questions avec menu déroulant, des questions avec choix de notation/ordre de classement, des questions avec matrice à échelle multipoint et/ou des questions par glisser-déposer. La partie 2 de l'épreuve M2 ne dure pas plus de 90 minutes et comprend des questions ouvertes appelant une réponse en texte libre.

(4) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1.

Règle 25

Contenu de l'examen – Élaboration d'une documentation de brevets et motivation de points juridiques et méthodologie (épreuve M3)

(1) L'épreuve M3 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre d) REE.

(2) Dans la partie 1 de l'épreuve M3, il est demandé aux candidats de rédiger des revendications sur la base des documents qui leur sont fournis ; il est attendu des candidats qu'ils rédigent une ou plusieurs revendications indépendantes et dépendantes offrant au demandeur la protection la plus large possible au titre de la CBE. Il est également attendu des candidats qu'ils rédigent la partie introductive d'une demande de brevet, y compris au moins la définition de l'objet, du problème technique et de la solution.

(3) Dans la partie 2 de l'épreuve M3, il est demandé aux candidats de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet satisfont aux exigences de la CBE ou du PCT, et il est demandé de modifier les revendications si nécessaire. Il est attendu des candidats qu'ils présentent des arguments appropriés et, le cas échéant, qu'ils proposent des modifications, en vue d'assurer la

möglichen Schutz nach dem EPÜ bzw. PCT zu erhalten.

(4) Teil 3 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent nicht den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen. Es wird erwartet, dass sie ein europäisches Patent, eine europäische Patentanmeldung oder eine internationale Anmeldung anfechten.

(5) Die Aufgabe M3 dauert insgesamt 7,5 Stunden und besteht aus drei Teilen, die jeweils zwischen zwei und drei Stunden dauern.

Bei allen drei Teilen müssen die Bewerber Freitextantworten auf der Grundlage einschlägiger Unterlagen geben und Patentdokumente und/oder eine Einreichung beim EPA oder bei der WIPO ausarbeiten oder abändern.

(6) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) genannten Texten vertraut sind.

Regel 16

Inhalt der Prüfung – Beratung des Mandanten (Aufgabe M4)

(1) Die Aufgabe M4 ist in Artikel 1 (5) e) VEP definiert. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie fortgeschrittene verfahrens- und materielle rechtliche Aspekte des Patentrechts begründen, darlegen und behandeln.

(2) Mit Aufgabe M4 wird ferner beurteilt, ob die Bewerber im Rahmen der Bearbeitung eines Patentportfolios, der Situationsanalyse und der strategischen Beratung eines Mandanten in komplexen Situationen das EPÜ, den PCT, die Pariser Verbandsübereinkunft, die Rechtsvorschriften zum europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung und das Verfahrensrecht der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten sowie das von den in Artikel 13 (2) VEP und Regel 2 (2) genannten IP-Ämtern angewandte Verfahrensrecht anwenden können. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie eine Rechtsauskunft abfassen und darin die rechtlichen Folgen des vorgegebenen Sachverhalts darlegen. Dabei sollen sie zeigen, dass sie fähig sind, einen schwierigen Fall aus dem Bereich des gewerblichen Rechtsschutzes zu klären, bei dem es um grundlegende Fragen der Patentierbarkeit, die Rechte von Erfindern, Erfindungen als Gegenstand des Vermögens und die Rechte

stage of proceedings.

(4) Part 3 of paper M3 requires candidates to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent does not comply with the requirements of the EPC or PCT. They are expected to challenge a European patent, European patent application or an international application.

(5) Paper M3 lasts 7.5 hours in total and consists of three parts, each lasting between two and three hours.

All three parts require candidates to give free-text answers based on relevant documentation and to draft or amend patent documents and/or a submission to be filed with the EPO or WIPO.

(6) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1).

Rule 26

Content of the examination – Advising the client (Paper M4)

(1) Paper M4 is defined in Article 1(5)(e) REE. Candidates are expected to reason, present and manage advanced procedural and substantive aspects of patent law.

(2) Paper M4 further assesses whether candidates can apply the EPC, the PCT, the Paris Convention, legislation relating to the European patent with unitary effect and the procedural laws of the EPC contracting states, extension states and validation states and those applied by the IP offices referred to in Article 13(2) REE and Rule 2(2) in complex situations, while handling a patent portfolio, analysing the situation and providing the client with strategic advice. Candidates are expected to use the opinion they draft to explain the legal consequences of the situation described. They are also expected to demonstrate their ability to deal with a complex industrial-property law case involving fundamental issues of patentability, rights of inventors, inventions as property and third-party rights.

protection la plus large possible au titre de la CBE ou du PCT, en tenant compte du stade de la procédure.

(4) Dans la partie 3 de l'épreuve M3, il est demandé aux candidats de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet ne satisfont pas aux exigences de la CBE ou du PCT. Il est attendu des candidats qu'ils contestent un brevet européen, une demande de brevet européen ou une demande internationale.

(5) L'épreuve M3 dure 7,5 heures au total et se compose de trois parties, chacune durant entre deux et trois heures.

Dans les trois parties, il est demandé aux candidats de fournir des réponses en texte libre sur la base de la documentation pertinente et de rédiger ou modifier des documents brevets et/ou une pièce à déposer auprès de l'OEB ou de l'OMPI.

(6) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1.

Règle 26

Contenu de l'examen – Conseiller le client (épreuve M4)

(1) L'épreuve M4 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre e) REE. Il est attendu des candidats qu'ils motivent, présentent et gèrent des aspects procéduraux et matériels avancés du droit des brevets.

(2) L'épreuve M4 évalue en outre si les candidats peuvent appliquer la CBE, le PCT, la Convention de Paris, la législation en matière de brevets européens à effet unitaire et le droit procédural des États parties à la CBE, des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, ainsi que le droit procédural appliqué par les offices de PI visés à l'article 13, paragraphe 2 REE et à la règle 2, paragraphe 2, dans des situations complexes, tout en traitant un portefeuille de brevets, en analysant la situation et en fournissant au client des conseils stratégiques. Il est attendu des candidats qu'ils expliquent, dans l'avis qu'ils rédigent, les conséquences juridiques des faits exposés. Il est également attendu d'eux qu'ils démontrent leur aptitude à traiter une affaire complexe de droit de la propriété industrielle portant sur des questions fondamentales de brevetabilité, de droits des inventeurs, d'inventions en

Dritter geht.

(3) Die Aufgabe M4 dauert insgesamt zwischen 2 und 2,5 Stunden und umfasst eine oder mehrere Aufgabenstellungen.

(4) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) genannten Texten vertraut sind.

Regel 27

Zusammensetzung und Zahl der Prüfungsausschüsse

(1) Die in Artikel 7 (3) VEP angegebene Zusammensetzung der Prüfungsausschüsse aus Mitgliedern, die dem EPA, und Mitgliedern, die dem Institut angehören, kann variieren; mindestens 50 % der Mitglieder eines Prüfungsausschusses müssen jedoch dem Institut angehören.

(2) Für die Prüfung werden gemäß den Artikeln 3 (1) und 8 VEP fünf Prüfungsausschüsse eingesetzt:

- a) Prüfungsausschuss I ist für die Aufgabe M3 zuständig;
 - b) Prüfungsausschuss II ist für die Aufgabe M1 zuständig;
 - c) Prüfungsausschuss III ist für die Aufgaben M2 und M4 zuständig;
 - d) Prüfungsausschuss IV ist für die Aufgabe F zuständig;
 - e) Prüfungsausschuss V ist für das Qualitätsmanagement der Aufgaben zuständig und berät die anderen Prüfungsausschüsse in dieser Hinsicht.
- (3) Ein Mitglied eines Prüfungsausschusses kann Mitglied in mehr als einem Prüfungsausschuss sein.

Regel 28

Registrierung

(1) Gemäß Artikel 11 (1) VEP müssen sich Bewerber, die sich erstmals zur europäischen Eignungsprüfung anmelden wollen, nach Beginn ihrer Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) VEP registrieren lassen.

(2) Die Gebühr für die Registrierung ist ab einem vom Aufsichtsrat festzulegenden Datum anwendbar.

(3) Paper M4 lasts between 2 and 2.5 hours in total and consists of one or more tasks.

(4) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1).

Rule 27

Composition and number of Examination Committees

(1) The proportion of Examination Committee members from the EPO and from the Institute as specified in Article 7(3) REE may vary, but at least 50% of the members of any Examination Committee must be from the Institute.

(2) Pursuant to Articles 3(1) and 8 REE, five Examination Committees are established for the examination:

- (a) Examination Committee I is in charge of paper M3;
 - (b) Examination Committee II is in charge of paper M1;
 - (c) Examination Committee III is in charge of papers M2 and M4;
 - (d) Examination Committee IV is in charge of paper F.
 - (e) Examination Committee V is responsible for the quality management of the papers and advises the other Examination Committees in this respect.
- (3) A member of an Examination Committee can be a member of more than one Examination Committee.

Rule 28

Registration

(1) In accordance with Article 11(1) REE, candidates intending to enrol for the European qualifying examination for the first time must register once they have started a professional activity within the meaning of Article 11(2) REE.

(2) The fee for registration becomes applicable as from a date to be determined by the Supervisory Board.

tant que propriété et de droits des tiers.

(3) L'épreuve M4 dure entre 2 heures et 2,5 heures au total et se compose d'une ou de plusieurs tâches.

(4) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1.

Règle 27

Composition et nombre des commissions d'examen

(1) Le nombre de membres de l'OEB et de l'Institut au sein d'une commission d'examen, tel que déterminé à l'article 7, paragraphe 3 REE, peut varier, mais au moins la moitié des membres d'une commission d'examen doit être de l'Institut.

(2) Conformément à l'article 3, paragraphe 1, et à l'article 8 REE, cinq commissions d'examen sont constituées pour l'examen :

- a) la commission d'examen I est chargée de l'épreuve M3 ;
 - b) la commission d'examen II est chargée de l'épreuve M1 ;
 - c) la commission d'examen III est chargée des épreuves M2 et M4 ;
 - d) la commission d'examen IV est chargée de l'épreuve F ;
 - e) la commission d'examen V est chargée du contrôle de la qualité des épreuves et conseille les autres commissions d'examen à cet égard.
- (3) Un membre d'une commission d'examen peut être membre de plus d'une commission d'examen.

Règle 28

Enregistrement

(1) Conformément à l'article 11, paragraphe 1 REE, les candidats qui prévoient de s'inscrire pour la première fois à l'examen européen de qualification doivent se faire enregistrer dès qu'ils ont commencé une activité professionnelle au sens de l'article 11, paragraphe 2 REE.

(2) Le droit à acquitter pour l'enregistrement est applicable à compter d'une date fixée par le conseil de surveillance.

Regel 29

Inkrafttreten und Anwendung

Diese Ausführungsbestimmungen
(1) treten am 1. Januar 2025 in Kraft;

(2) ersetzen, sofern nichts anderes bestimmt ist, die am 13. Dezember 2018 genehmigten Ausführungsbestimmungen und werden gemäß Artikel 27 (2) VEP auf europäische Eignungsprüfungen angewendet. Für Aufgaben, auf die gemäß Artikel 27 (2) VEP weiterhin die Vorschriften von 2009 anwendbar sind, gelten weiterhin die ABVEP von 2018.

Geschehen zu München am 26. Januar 2024

Für den Aufsichtsrat

Der Vorsitzende

Michael LIEBETANZ

Rule 29

Entry into force and application date

These Implementing Provisions
(1) enter into force on 1 January 2025,

(2) replace, unless otherwise provided, the Implementing Provisions as adopted on 13 December 2018 and apply to European qualifying examinations as set out in Article 27(2) REE. Papers that remain governed by the Regulation of 2009 under Article 27(2) REE remain governed by the IPREE of 2018.

Done at Munich, 26 January 2024

For the Supervisory Board

The Chairman

Michael LIEBETANZ

Règle 29

Entrée en vigueur et date d'application

Les présentes dispositions d'exécution
(1) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2025,

(2) remplacent, sauf disposition contraire, les dispositions d'exécution arrêtées le 13 décembre 2018 et s'appliquent aux examens européens de qualification comme indiqué à l'article 27, paragraphe 2 REE. Les épreuves qui restent régies par le règlement de 2009 en vertu de l'article 27, paragraphe 2 REE restent régies par les DEREES de 2018.

Fait à Munich, le 26 janvier 2024

Pour le conseil de surveillance

Le Président

Michael LIEBETANZ